

© EAL GmbH, 46059, 11.2023

(D) Art.-Nr.: 46059
Wäscheleine, aufrollbar
Bedienungsanleitung _____ 2

(FR) Réf. 46059
Ligne de lavage, rétractable
Manuel de l'opérateur _____ 6

(GB) Art. no. 46059
Washing line, retractable
Operating instructions _____ 4

(NL) Art.nr. 46059
Waslijn, intrekbaar
Gebruiksaanwijzing _____ 8

INHALT

1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH	2
2. LIEFERUMFANG	2
3. SPEZIFIKATIONEN	2
4. SICHERHEITSHINWEISE	2
5. BEDIENUNGSANLEITUNG	2
5.1 ÜBERSICHT	2
5.2 ANWENDUNG	2
6. WARTUNG UND PFLEGE	3
7. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ	3
8. KONTAKTINFORMATIONEN	3



WARNUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!

Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Die aufrollbare Wäscheleine dient zum Trocknen von Wäsche beim Camping, Wandern oder Angeln.

Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind fernzuhalten.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßem Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

2. LIEFERUMFANG

1 x Wäscheleine, aufrollbar 1 x Gebrauchsanleitung

3. SPEZIFIKATIONEN

Dimensionen (L x B x H): ca. 105 x 80 x 45 [mm]
Gewicht: ca. 100 g
Leinenlänge: ca. 8 m

Material Gehäuse: ABS
Material Leine: PP
Leinendurchmesser: ca. 3 mm

4. SICHERHEITSHINWEISE



• Das Warndreieck kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Befolgen Sie diese immer, anderenfalls könnten Sie sich verletzen oder das Gerät könnte beschädigt werden.

• Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

• Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!



• Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!

• Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!

• Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!

• Die Befestigungspunkte für die Wäscheleine müssen ausreichend stabil sein. Spannen Sie die Wäscheleine nicht zwischen Zeltstangen, Sonnenschirmen etc.



• Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

• Setzen Sie die Wäscheleine nicht dauerhaft starker Sonneneinstrahlung aus.

• Setzen Sie die Wäscheleine nicht dauerhaft Temperaturen größer 50 °C aus.

5. BEDIENUNGSANLEITUNG

5.1 ÜBERSICHT

- 1 Karabiner, Aluminium
- 2 Gehäuse
- 3 Rolle mit Kurbelgriffen
- 4 Befestigungshaken
- 5 Wäscheleine
- 6 Karabiner, Kunststoff

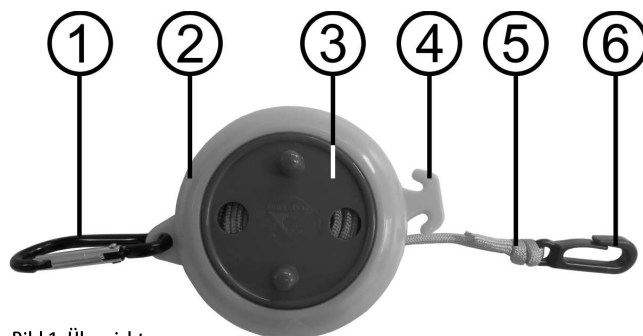


Bild 1: Übersicht

5.2 ANWENDUNG

Befestigen Sie den Kunststoffkarabiner (Position 6 in der Übersicht) an einer geeigneten Stelle. Ziehen Sie mit dem Gehäuse (Position 2 in der Übersicht) die Wäscheleine (Position 5 in der Übersicht) soweit wie benötigt heraus. Befestigen Sie das Gehäuse mit dem Aluminiumkarabiner (Position 1 in der Übersicht) an einer festen Stelle. Ziehen Sie die Wäscheleine durch Drehen der Rolle (Position 3 in der Übersicht) stramm. Legen Sie die Wäscheleine, wie in Bild 2 dargestellt, um den Befestigungshaken.

Die Wäscheleine ist jetzt einsatzbereit.



Bild 2: Wäscheleine am Befestigungshaken festlegen

6. WARTUNG UND PFLEGE

Nach Gebrauch ziehen Sie die Wäscheleine vollständig aus dem Gehäuse heraus und lassen Sie sie trocknen, bevor Sie die Wäscheleine wieder aufrollen.

Bewahren Sie die Wäscheleine an einem trockenen Ort auf.

7. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ


Am Ende ihrer Verwendung entsorgen Sie die Wäscheleine über die Wertstofftonne oder die öffentlichen/kommunalen Sammelstellen.


Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!


8. KONTAKTINFORMATIONEN


EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Deutschland

 +49 (0)202 42 92 83 0

 info@eal-vertrieb.com

 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

 www.eal-vertrieb.com

CONTENTS

1. PROPER USE OF THE PRODUCT _____ 4
2. SCOPE OF DELIVERY _____ 4
3. SPECIFICATIONS _____ 4
4. SAFETY PRECAUTIONS _____ 4
5. OPERATING INSTRUCTIONS _____ 4
5.1 OVERVIEW _____ 4
5.2 APPLICATION _____ 4
6. MAINTENANCE AND CARE _____ 5
7. INFORMATION ON ENVIRONMENTAL PROTECTION _____ 5
8. CONTACT INFORMATION _____ 5



WARNING

Please read the operating instructions carefully prior to use and observe all safety instructions!

Not observing these may lead to personal injury, damage to the device or to your property!

Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When passing on the product, please include these operating instructions as well.

Please check the contents of package for integrity and completeness prior to use.

1. PROPER USE OF THE PRODUCT

The retractable washing line serves to dry the washing while camping, hiking, or fishing.

This product is not intended for use by children and persons with limited mental abilities or without the necessary expertise. Keep out of the reach of children.

The device is not designated for commercial use.

Proper intended use also includes the following all information in this manual, especially following the safety instructions. Any other utilisation is considered to be contrary to the intended purpose and may lead to material damage or personal injuries. EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.

2. SCOPE OF DELIVERY

1x washing line, retractable 1 x Instructions for use

3. SPECIFICATIONS

Dimensions (L x W x H): approx. 105 x 80 x 45 [mm]
Weight: approx. 100 g
Line length: approx. 8 m

Housing material: ABS plastic
Line material: PP
Line diameter: approx. 3 mm

4. SAFETY PRECAUTIONS



The warning triangle sign indicates all instructions which are important for safety. Always follow these, otherwise you could injure yourself or damage the device.

Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.



Do not leave packaging material lying around. It may become a dangerous plaything for children!

Only use this product for its designated purpose!

Do not manipulate or disassemble the device!

For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated in these instructions or that are recommended by the manufacturer!

The fixing points for the clothesline must be sufficiently stable. Do not stretch the clothesline between tent poles, sunshades, etc.



Children may not play with the product.

Do not expose the clothesline to strong sun exposure for a long time.

Do not expose the clothesline to temperature over 50 °C for a long time.

5. OPERATING INSTRUCTIONS

5.1 OVERVIEW

- 1 Aluminium carabiner
- 2 Casing
- 3 Pulley with crank handles
- 4 Fastening hooks
- 5 Washing line
- 6 Plastic carabiner

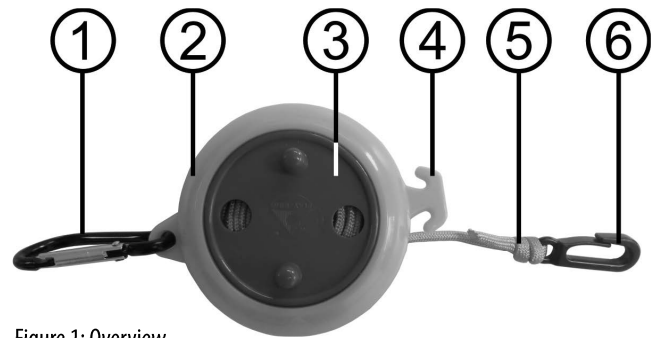


Figure 1: Overview

5.2 APPLICATION

Fix the plastic carabiner (item 6 in the overview) at a suitable point. Pull out the washing line (item 5 in the overview) with the casing (item 2 in the overview) as far as needed. Fix the casing on a fixed point using the aluminium carabiner (item 1 in the overview). Pull the washing line tight by turning the pulley (item 3 in the overview). Place the washing line around the fastening hooks as shown in Figure 2. The washing line is now ready for use.



Figure 2: Fix the washing line on the fastening hooks

6. MAINTENANCE AND CARE

After use, pull the washing line fully out of the casing and let it dry before you roll up the washing line again.

Store the washing line in a dry place.

7. INFORMATION ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

At the end of its use, dispose of the washing line via the bin for reusable materials or the public/municipal collection points.


The materials are recyclable. You make an important contribution to protecting our environment by recycling, material utilisation or other forms of reusing waste equipment.


Dispose of the product in accordance with the laws and regulations of your country.


8. CONTACT INFORMATION


EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germany

 +49 (0)202 42 92 83 0

 info@eal-vertrieb.com

 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

 www.eal-vertrieb.com

SOMMAIRE

1. UTILISATION CONFORME	6
2. MATÉRIEL FOURNI	6
3. SPÉCIFICATIONS	6
4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	6
5. NOTICE D'UTILISATION	6
5.1 VUE D'ENSEMBLE	6
5.2 UTILISATION	6
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	7
7. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	7
8. COORDONNÉES	7



AVERTISSEMENT

Avant la mise en service, lisez attentivement le mode d'emploi et observez toutes les consignes de sécurité !

Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens ! Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement ! Si vous revendez ou remettez l'appareil à des tiers, veuillez également leur remettre cette notice d'utilisation.

Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et vérifier si toutes les pièces sont présentes !

1. UTILISATION CONFORME

La ligne de lavage rétractable sert à sécher le linge lors d'un camping, de randonnées ou de pêche.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités mentales restreintes ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires. Tenez les enfants à distance.

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation industrielle ou commerciale.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou corporels. La société EAL GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages découlant d'une utilisation non conforme à l'emploi prévu.

2. MATÉRIEL FOURNI

1 x Ligne de lavage, rétractable 1 x Notice d'utilisation

3. SPÉCIFICATIONS

Dimensions (L x l x H) : env. 105 x 80 x 45 [mm]
Poids : env. 100 g
Longueur de la ligne de lavage : env. 8 m

Matériau du boîtier : ABS
Matériau de la ligne de lavage : PP
Diamètre de la ligne de lavage : env. 3 mm

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



• Le triangle d'avertissement indique toutes les instructions relatives à la sécurité. Respectez-les à tout moment, sans quoi vous risqueriez de vous blesser ou l'appareil risquerait d'être endommagé.

• Les tâches de nettoyage et d'entretien à effectuer chez soi ne doivent pas être exécutées par des enfants qui ne sont pas sous surveillance.

• Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants !

• N'utilisez ce produit qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu !

• Ne pas manipuler ni démonter l'appareil !

• Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement les accessoires ou pièces de rechange qui sont indiqué(e)s dans la notice d'utilisation ou dont l'utilisation est conseillée par le fabricant !

• Les points de fixation pour la ligne de lavage doivent être suffisamment stables. Ne tendez pas la ligne de lavage entre des mâts de tente, des parasols, etc.

• Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

• N'exposez pas la ligne de lavage à un soleil fort pendant une période prolongée.

• N'exposez pas la ligne de lavage à des températures supérieures à 50 °C pendant une période prolongée.



5. NOTICE D'UTILISATION

5.1 VUE D'ENSEMBLE

- 1 Mousqueton, aluminium
- 2 Boîtier
- 3 Rouleau avec poignées manivelles
- 4 Crochet de fixation
- 5 Ligne de lavage
- 6 Mousqueton, plastique

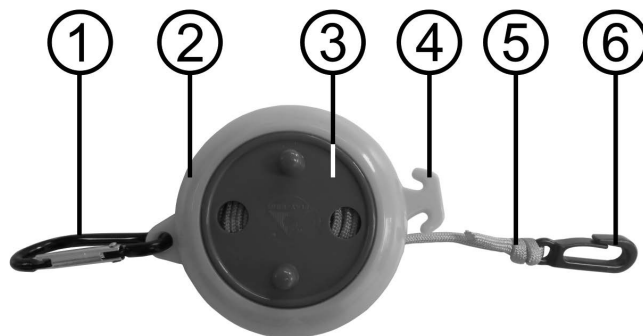


Figure 1 : vue d'ensemble

5.2 UTILISATION

Fixez le mousqueton en plastique (position 6 dans la vue d'ensemble) à un endroit déterminé. Tirez la ligne de lavage (position 5 dans la vue d'ensemble) du boîtier (position 2 dans la vue d'ensemble) autant que nécessaire. Fixez le boîtier avec le mousqueton en aluminium (position 1 dans la vue d'ensemble) à un endroit déterminé. Tendez la ligne de lavage en tournant le rouleau (position 3 dans la vue d'ensemble). Attachez la ligne de lavage au crochet de fixation tel que décrit à la fig. 2.

La ligne de lavage est maintenant prête à l'emploi.



Image 2 : fixer la ligne de lavage au crochet de fixation

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Après l'avoir utilisée, retirez complètement la ligne de lavage hors du boîtier et laissez-la sécher avant de l'enrouler à nouveau.

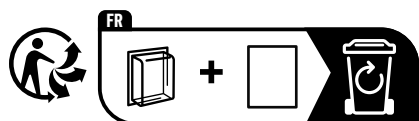
Conservez la ligne de lavage dans un endroit sec.

7. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

À la fin de son utilisation, jetez la ligne de lavage au recyclage ou remettez-la à un centre de collecte public/communal.

Les matériaux sont recyclables. Par le recyclage, la récupération des matières ou d'autres formes de réutilisation d'appareils usagés, vous contribuez activement à la protection de notre environnement !

Éliminez le produit conformément aux lois et réglementations de votre pays.



8. COORDONNÉES

📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Allemagne

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

✉ info@eal-vertrieb.com

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

🌐 www.eal-vertrieb.com

INHOUD

1. REGLEMENTAIR GEBRUIK	8
2. LEVERINGSOMVANG	8
3. SPECIFICATIES	8
4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	8
5. GEBRUIKSAANWIJZING	8
5.1 OVERZICHT	8
5.2 GEBRUIK	8
6. ONDERHOUD EN VERZORGING	9
7. INFORMATIE M.B.T. HET MILIEU	9
8. CONTACTGEGEVENS	9



WAARSCHUWING

Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht!

Het niet-naleven hiervan kan letsel, schade aan het product of aan uw eigendom veroorzaken!

Bewaar de oorspronkelijke verpakking, het aankoopbewijs en de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen! Geef bij het doorgeven van het product ook deze gebruiksaanwijzing door.

Controleer de inhoud van de verpakking voor de ingebruikname eerst op beschadigingen en volledigheid!

1. REGLEMENTAIR GEBRUIK

De oprolbare waslijn wordt gebruikt om wasgoed te drogen bij het kamperen, wandelen of vissen.

Dit product mag niet worden gebruikt door kinderen, mensen met een verstandelijke beperking of mensen die niet over de vereiste ervaring/kennis beschikken. Houd kinderen uit de buurt.

Het product is niet bedoeld voor bedrijfsmatig gebruik.

Tot het reglementair gebruik behoort ook het in acht nemen van alle informatie in deze gebruiksaanwijzing, in het bijzonder van de veiligheidsvoorschriften. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair en kan materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaken. EAL GmbH is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van niet-beoogd gebruik.

2. LEVERINGSOMVANG

1 x waslijn, intrekbaar 1 x gebruiksaanwijzing

3. SPECIFICATIES

Afmetingen (L x B x H): ca. 105 x 80 x 45 [mm]
Gewicht: ca. 100 g
Lijnlengte: ca. 8 m

Materiaal behuizing: ABS
Materiaal lijn: PP
Lijndiameter: ca. 3 mm

4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



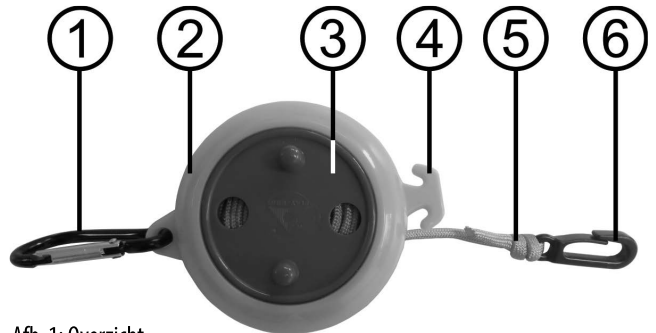
- De waarschuwingdriehoek kenmerkt alle voor de veiligheid belangrijke aanwijzingen. Neem deze te allen tijde in acht, anders kunnen lichamelijk letsel of schade aan het product het gevolg zijn.
- Kinderen mogen het product niet zonder toezicht reinigen of het gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden!
- Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel!
- Verander of demonteer het product niet!
- Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of reserveonderdelen die in de gebruiksaanwijzing staan vermeld of waarvan het gebruik door de fabrikant wordt aanbevolen!
- De bevestigingspunten voor de waslijn moeten voldoende stevig zijn. Span de waslijn niet tussen tentstokken, parasols enz.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Stel de waslijn niet langdurig bloot aan fel zonlicht.
- Stel de waslijn niet langdurig bloot aan temperaturen boven 50 °C.



5. GEBRUIKSAANWIJZING

5.1 OVERZICHT

- 1 Karabijnhaak, aluminium
- 2 Behuizing
- 3 Katrol met slingerhandgrepen
- 4 Bevestigingshaak
- 5 Waslijn
- 6 Karabijnhaak, kunststof



Afb. 1: Overzicht

5.2 GEBRUIK

Bevestig de kunststof karabijnhaak (positie 6 in het overzicht) op een geschikte plaats. Trek met de behuizing (positie 2 in het overzicht) de waslijn (positie 5 in het overzicht) zo ver uit als nodig is. Bevestig de behuizing met de aluminium karabijnhaak (positie 1 in het overzicht) aan een vast punt. Trek de waslijn strak aan door aan de katrol te draaien (positie 3 in het overzicht). Plaats de waslijn om de bevestigingshaak zoals weergegeven in afbeelding 2.

De waslijn is nu klaar voor gebruik.



Afb. 2: Waslijn aan bevestigingshaak vastzetten

6. ONDERHOUD EN VERZORGING

Trek na gebruik de waslijn helemaal uit de behuizing en laat de lijn drogen voordat u hem weer oprolt.

Bewaar de waslijn op een droge plaats.

7. INFORMATIE M.B.T. HET MILIEU

Gooi de afgedankte waslijn weg bij het recyclebaar afval of lever deze in bij een openbaar/gemeentelijk inzamelpunt.


De materialen kunnen worden gerecycled. Door recycling of andere vormen van hergebruik van oude producten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu!


Gooi het product weg in overeenstemming met de wetten en voorschriften van uw land.


8. CONTACTGEGEVENS


EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Duitsland

 +49 (0)202 42 92 83 0

 info@eal-vertrieb.com

 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

 www.eal-vertrieb.com



EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0
📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com
🌐 www.eal-vertrieb.com